

Das offizielle Stadionmagazin des FC Carl Zeiss Jena

# anpfiFF



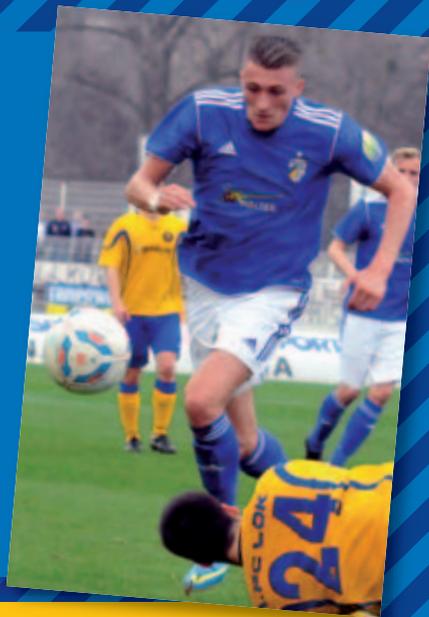
HEFT 13 · SAISON 2012/13

REGIONALLIGA · 1,50 EURO

## Souveräner Heimsieg gegen Lok Leipzig

Fragebogen: Tino Schmidt  
steht Rede und Antwort

Die Bürgerinitiative „Unser  
Stadion“ nimmt Stellung zum  
geplanten Arena-Bau in Jena



25. Spieltag – Samstag, 20. April 2013 – 13.30 Uhr

## FC Carl Zeiss Jena ZFC Meuselwitz



Haupt-  
sponsor  
des FC Carl  
Zeiss Jena:



Unser Ausrüster:



◦ Beratung / Planung

◦ Parkplatzüberdachung

◦ Realisierung

◦ Vermietung / Dachbörse

◦ Service / Wartung

◦ Reitanlagen

◦ Eigenstromnutzung

Produzieren Sie  
Ihren  
eigenen  
Strom



**WALTER solar**

**WALTER konzept**  
St. Martinus Str. 3  
73479 Ellwangen

Tel: 0 79 65 - 90 09 0  
[info@walter-konzept.de](mailto:info@walter-konzept.de)  
[www.walter-konzept.de](http://www.walter-konzept.de)

# Echtes Spitzenspiel

## Das Thüringer Derby in der Regionalliga Nordost

**Englische Wochen haben Vorteile und Nachteile. Der Vorteil besteht darin, dass man Misserfolge innerhalb weniger Tage ausbügeln kann. Der Nachteil ist, dass man Siege nicht ausgiebig feiert, weil ja schon wieder das nächste Spiel bevorsteht.**

So ist es auch in dieser Woche beim FC Carl Zeiss, denn nach dem 3:0 gegen den 1. FC Lok Leipzig am Dienstag geht es heute für den Tabellenzweiten mit dem Thüringen-Derby in der Regionalliga Nordost weiter. Zu Gast ist der auf Platz vier postierte ZFC Meuselwitz – und die Mannschaft von der „Glaserkuppe“ darf spätestens seit Beginn der Rückrunde zu den Spitzenteams gezählt werden. Am vergangenen Wochenende kämpften die Schützlinge von Trainer Holm Pinder vor heimischer Kulisse den FSV Zwickau mit 3:2 nieder. Es ist nicht davon auszugehen, dass der ZFC in Jena mit weniger Engagement zur Sache gehen wird.

### REGIONALLIGA NORDOST, ANSETZUNGEN 25. SPIELTAG

- FC Carl Zeiss – ZFC Meuselwitz (Samstag, 20. April, 13.30 Uhr)
- RB Leipzig – Torgelower SV Greif (Samstag, 20. April, 13.30 Uhr)
- FSV Zwickau – VfC Plauen (Samstag, 20. April, 13.30 Uhr)
- Union Berlin II – Germ. Halberstadt (Sonntag, 21. April, 13.30 Uhr)
- TSG Neustrelitz – Optik Rathenow (Sonntag, 21. April, 13.30 Uhr)
- 1. FC Magdeburg – 1. FC Lok Leipzig (Sonntag, 21. April, 13.30 Uhr)
- Energie Cottbus II – Hertha BSC II (Sonntag, 21. April, 13.30 Uhr)
- Berliner AK 07 – VfB Auerbach (Sonntag, 21. April, 13.30 Uhr)



**Eine Liebe im Osten.  
Fußball in Jena.**

**Die besondere Ausstellung  
im Stadtmuseum Jena (Markt 7)  
vom 15. Februar bis 5. Mai 2013.**  
Öffnungszeiten: Dienstag,  
Mittwoch u. Freitag: 10–17 Uhr  
Donnerstag: 15–22 Uhr, Samstag  
u. Sonntag: 11–18 Uhr

### anpiff INHALT

Im Stadion .....	3
In Jena zu Gast .....	4
Nachgefragt.....	7
So ist es gelaufen .....	9
Bürgerinitiative .....	11
Gewinnspiel.....	15
Nachgerechnet .....	17
Auf dem Platz.....	20
Unser Verein .....	23
Von Spiel zu Spiel .....	25
Fanshop .....	26
Partner & Sponsoren.....	27
Supporters Club .....	33
Fanprojekt.....	35
Unterwegs .....	37

### anpiff TITELFOTO



*Yes Brinkmann & Co. hatten gegen Leipzig klar das bessere Ende für sich. Foto: Poser*

### anpiff IMPRESSUM

**Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt** FC Carl Zeiss Jena Fußball Spielbetriebs GmbH, Oberaue 3, 07745 Jena // **Geschäftsführer** Roy Stapelfeld // **Anzeigen & Redaktion** Hans-Jürgen Backhaus, Peter Poser, Matthias Stein, Fanprojekt Jena, Supporters Club, Jens Büchner, Andreas Trautmann, Ulrich Klemm, Sportfive // **Layoutkonzept** www.viertakt.de // **Satz & Druck** www.druckhaus-gera.de // **Anzeigenschluss** 12. April, 12.30 Uhr // **Redaktionsschluss** 17. April, 21.30 Uhr // **Auflage** 1.500 Stück // Ein inhaltlicher Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur nach vorheriger Genehmigung gestattet.



# In die Spitze vorgerückt

*Holm Pinder hat mit dem ZFC Meuselwitz die Vorgabe des Präsidenten erfüllt*

**Wenn man in den vergangenen Wochen auf die Regionalliga-Tabelle schaute, bot sich ein überraschendes Bild. Heimlich, still und leise schlich sich der ZFC Meuselwitz in die Spitzengruppe – und das nicht etwa durch Glück, sondern durch kontinuierliche Erfolge.**

Wenn man allein das Torverhältnis betrachtet, würde man den Zipsendorfer Fußballclub wohl eher im Tabellenmittelfeld vermuten. Die Ostthüringer sind jedoch Meister der Effektivität und benötigen nicht allzu viele Treffer, um zu punkten. Während Meuselwitz in den vergangenen Spieljahren immer mindestens 40 Tore erzielte, dürften die Schützlinge von Trainer Holm Pinder diesmal unter dieser Marke bleiben. Doch wen stört das, wenn die Saison auf einem guten einstelligen Platz beendet wird? Dass sich der ZFC im oberen Drittel des Feldes eingenistet hat, entspricht den Zielen des Vereinspräsidenten. Hubert Wolf hatte dem Trainer im vorigen Sommer das Ziel vorgegeben, eine Mannschaft zusammenzustellen, die in der Lage ist, um Platz vier mitzuspielen. Holm Pinder liegt also absolut im Soll. Hinzu kommt, dass die Mannschaft erneut im Landespokal weit vorgezogen ist. Am 8. Mai gastiert der FC Rot-Weiß Erfurt auf der „Glaser-

kuppe“ – und wohl kaum jemand würde große Summen darauf setzen, dass der Drittligist das Halbfinale locker nach Hause schaukelt. Sollte der ZFC tatsächlich gegen den klassenhöheren Kontrahenten gewinnen, winkt die neuerliche Teilnahme am DFB-Pokal. Im Finale würde Meuselwitz entweder auf Verbandsligist SV Schott Jena oder das Landesklasse-Team der SpVgg. Siebleben 06 aus Gotha treffen. Beide Gegner sollten für „Zipse“ schlagbar sein. Bundesliga-Atmosphäre gibt es am 21. Mai in der bluechip-Arena zu erleben, wenn Hannover 96 in Meuselwitz antritt. Die Niedersachsen bestreiten ein Benefizspiel zu Gunsten des weiteren Stadionsausbaus um einen zusätzlichen Trainingsplatz für Kinder und Jugendliche. „Aus den Einnahmen sollen Eigenmittel für Zaunanlagen, Beregnungstechnik und für die Materialien der Rasentragschicht gebildet werden“, verkündete Präsident Hubert Wolf.

*jb*



INFORMATIONEN ZUM ZFC MEUSELWITZ



**Anschrift:**

Geschwister-Scholl-Straße 11a  
04610 Meuselwitz  
Telefon: (0 34 48) 75 52 50

**Internet:**

[www.zfc.de](http://www.zfc.de)

**E-Mail:**

[gs@zfc.de](mailto:gs@zfc.de)

**Vereinsgründung:**

1. Mai 1919

**Vereinsfarben:**

Rot-Weiß

**Heimspielstätte:**

bluechip-Arena

**Zugänge:**

Martin Hauswald (SV Eintracht Trier 05),

Patrick Schröter (VFC Plauen), Chris Flader (Chemnitzer FC II), Sebastian Albert (FC Grün-Weiß Piesteritz), Vincent Popelka (ZFC Meuselwitz U 19)

**Abgänge:**

Philipp Riese (Arminia Bielefeld), Christopher Lehmann (FSV Wacker 03 Gotha), Oliver Dix (VfB Auerbach), Patrick Brendel (BFC Dynamo), Tommy Kind (SSV Markranstädt), Karsten Oswald (Karriereende)

**Platzierungen der vergangenen Jahre:**

2011/2012: Regionalliga Nord, 9. Platz

2010/2011: Regionalliga Nord, 11. Platz

2009/2010: Regionalliga Nord, 10. Platz

2008/2009: Oberliga NOFV-Süd, 1. Platz

2007/2008: Oberliga NOFV-Süd, 8. Platz

**AGETO**

E-Commerce • SAP • Java

# Frische Spieler für Ihr SAP!

Das Beratungsteam von AGETO.

AGETOs Beratungsteam ist eine echte Alternative, um die kommenden Herausforderungen Ihres SAP Systems optimal zu meistern. Nutzen Sie unsere Erfahrung und Kompetenz in den **SAP Modulen CRM, MM/SD, FI/CO, BI** sowie **ABAP-Programmierung**.

Mit AGETO gehen Sie auf Nummer sicher! Wir beraten, implementieren und optimieren.

**AGETO für SAP.**

**AGETO**

...die Profis  
für **SAP**

[www.agero.de](http://www.agero.de)



**ReiCo Logistik Gruppe**  
**Gewerbegebiet Nunsdorf**  
**15806 Zossen OT Nunsdorf**  
**Telefon: (03 37 31) 73 - 0**  
**Telefax: (03 37 31) 80 - 234**  
**E-Mail: [info@reico-gruppe.de](mailto:info@reico-gruppe.de)**  
**[www.reico-gruppe.de](http://www.reico-gruppe.de)**

# MEWA wünscht allen ein sauberes Spiel!



MEWA versorgt Unternehmen und Betriebe im Mehrwegsystem mit Putztüchern, Berufs- und Schutzkleidung, Arbeitsschutzartikeln und Businesskleidung. Bringen und Holen, Waschen und Pflegen – Full-Service für Sie. Dazu gehört natürlich auch, dass wir dem FC Carl Zeiss Jena eine spannende und erfolgreiche Saison wünschen.

MEWA Textil-Service AG & Co. Jena OHG  
Damaschkeweg 2 · 07745 Jena  
Telefon 03641 237-0 · Telefax 03641 237-180  
E-Mail: [jena@mewa.de](mailto:jena@mewa.de) · [www.mewa.de](http://www.mewa.de)

 **MEWA**  
TEXTIL-MANAGEMENT

JENA

14

Schmidt

NACHGEFRAGT

## Tino Schmidt

Positionen: Mittelfeld/Angriff  
Geburtsdatum: 2. Oktober 1993  
Größe/Gewicht: 1,74 m/66 kg  
Vorheriger Verein: SV Ellrich  
Beim FC Carl Zeiss seit: 1. Juli 2006



### Geboren wurde ich in:

Nordhausen

### Fußball spiele ich:

1998

### Mein erster Verein heißt:

VFL 28 Ellrich

### Mein erster Trainer war:

mein Vater

### Mein Traumverein ist:

der FC Bayern München

### Mein sportliches Vorbild ist:

Marco Reus

### Mein bisher größtes Fußballerlebnis war:

das Regionalliga-Spiel im Dezember  
des vergangenen Jahres bei RB Leipzig

### Mein Ziel mit dem FC Carl Zeiss Jena ist:

der Aufstieg in die 3. Liga

### Mein Lieblingsfilm heißt:

„96 Hours“, Actionfilme

### Meine Lieblingsmusik ist:

Charts, R'n'B

### Wenn ich Zeit habe, lese ich dieses Buch:

„Nachspielzeit“ von Timo Heinze

### In meiner Freizeit beschäftige ich mich mit:

Lernen für das Abitur, Playstation,  
mit Freunden Spaß haben

### Mein Traumziel für den nächsten Urlaub ist:

Side in der Türkei

### Diese Menschen sind mir besonders wichtig:

Familie, Freunde, Freundin

# Gemeinsam ackern. Für gemeinsame Erfolge.

Wir drücken den Kickern des FC Carl Zeiss Jena die Daumen für eine erfolgreiche Saison 2012/2013.

**ERDGAS**   
Natürlich effizient

Mit Produkten und Dienstleistungen rund um Erdgas unterstützen wir unsere Kunden im Wettbewerb. VNG verfügt über ein Einkaufsportfolio aus langfristigen Importverträgen und Zugang zu allen europäischen Handelsmärkten, um Erdgas marktgerecht zu liefern. VNG veredelt Erdgas zu einem umweltfreundlichen und innovativen Produkt mit vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten und bietet einzigartige Dienstleistungen an. Als regional verankertes Unternehmen mit internationaler Ausrichtung besteht VNG seit mehr als 50 Jahren. In Deutschland ist VNG die Nr. 3 unter den Erdgasimporteuren.

**VNGGRUPPE**

**Der Erdgasspezialist.**

**Verbundnetz  
Gas AG**

# Mit Voldampf gegen Lok

*Dem FC Carl Zeiss gelingt ein ungefährdetes 3:0 im Nachholspiel gegen Leipzig*



*Tom Geißler, der von Przemyslaw Trytko verdeckt wird, traf per Freistoß zum 1:0 gegen Lok. Foto: Poser*

**Der erste milde Fußballabend des Jahres 2013 im Ernst-Abbe-Sportfeld hat bei den Fans des FC Carl Zeiss nicht nur auf Grund der angenehmen Temperaturen Freude hervorgerufen.**

Glatt mit 3:0 gewannen die Thüringer das Traditionsduell gegen den 1. FC Lok Leipzig. Damit gelang die Revanche für das ernüchternde 0:1

## FC Carl Zeiss Jena – 1. FC Lok Leipzig 3:0

**Jena:** Berbig – Six, Dvorschak, Grösch, Fries – Riemer – Geißler, Eckardt (89. Bock), Schlosser (67. Schmidt) – Trytko, Brinkmann (73. Andris)

**Leipzig:** Gäng – Werner (65. Engler), Kittler, Theodosiadis, Seifert – Brumme, Surma – Hildebrandt (56. Wendschuch), Schulz (77. Stratmann) – Spahiu, Rolleder

**Schiedsrichter:** Hösel (Rövershagen)

**Zuschauer:** 4.014

**Tore:** 1:0 Geißler (21.), 2:0 Schlosser (56.), 3:0 Riemer (69.)

im Hinspiel. Zudem spielten die Jenaer phasenweise sehr ansehnlichen Fußball und ließen den verhalten agierende Messestädtern nicht die Spur einer Chance. Den Torreigen eröffnete Tom Geißler mit einem direkt verwandelten Freistoß in der 21. Minute. Marcel Schlosser steuerte beim ersten Startelf-Einsatz nach seiner überstandenen Verletzung das 2:0 (56.) bei, ehe Marco Riemer im Anschluss an einen Freistoß zur Stelle war und in der 69. Minute endgültig den Sack zuband. Die Gäste, die sich zuletzt im Aufwind befunden hatten, brachten lediglich zwei nennenswerte Torchancen zustande und kassierten eine Niederlage, die auch in dieser Höhe verdient war. Erwähnenswert auf Jenaer Seite war noch das Debüt von Dominik Bock. Der 18-jährige Offensivspieler wurde in der Schlussphase eingewechselt.

uli



Ich liebe  
**Sieger!**

**TESTSIEGER!**



Stiftung  
Warentest

test

**GUT (2,1)**

Im Test:  
14 Internetsicherheitspakete und  
4 kostenlose Antivirenprogramme

**Ausgabe 4/2013**

[www.test.de](http://www.test.de)

Getestete Version: ESET Smart Security 5

Wir auch!

# ESET<sup>®</sup> **SMART SECURITY 6**

ALL-IN-ONE INTERNET SECURITY

- Antivirus und Antispyware
- Anti-Theft
- Anti-Phishing
- Personal Firewall
- Antispam
- Kindersicherung
- Social Media Scanner



ESET Deutschland GmbH Jena



[www.eset.de](http://www.eset.de)



[ FCC Wiki ]

[wiki.fcc-supporters.org](https://wiki.fcc-supporters.org)



# Eine Arena für Jena

*Damit die Kultur, die Wirtschaft und der Sport in der Stadt ein Zuhause erhalten*

Die Bürgerinitiative „Unser Stadion“ hat eine Stellungnahme zum heiß diskutierten Thema einer Arena in Jena verfasst. Darin heißt es:

„Das Ernst-Abbe-Sportfeld ist derzeit in aller Munde. Die Köpfe glühen, um eine Lösung für die Frage zu finden, was aus dem traditionsreichen Areal mitten im Paradies werden soll: Umbau zur polyvalenten Multifunktionsarena mit der Unterstützung durch EU-Fördergelder? Sanierung im Bestand durch die Stadt Jena und vielleicht eine Überdachung der Gegengeraden? Oder soll alles so bleiben, wie es ist?

Der Stadt Jena wurden im März nach langem Warten nun endlich die EU-Fördermittel zugesagt – unter der Voraussetzung, dass der Jenaer Stadtrat den Umbau zu einer Multifunktionsarena beschließt. Viele Fans und Bürger der Stadt sind verunsichert, weil nahezu täglich neue Zahlen, Fakten und Aussagen in der Tagespresse bzw. im Internet kursieren. Was kostet es? Wie hoch ist der Eigenanteil der Stadt Jena? Welche Folgekosten fallen an?

Nun steht das Thema sogar auf der Agenda des diesjährigen Bürgerhaushalts. Insgesamt



 **ULLRICH**® *Anlagenbau und Montage*

Seit über 20 Jahren  
Ihr kompetenter Partner  
in der Getränke- und  
Lebensmittelindustrie

Ullrich Anlagenbau GmbH & Co KG  
Im Siepen 38  
58313 Herdecke  
Tel. 0 23 30 / 60 61 7-0  
Fax 0 23 30 / 60 61 7-18

[www.ullrich-anlagenbau.de](http://www.ullrich-anlagenbau.de)

[www.ullrich-anlagenbau.de](http://www.ullrich-anlagenbau.de)



15.000 zufällig ausgewählte Jenaer Haushalte werden befragt, ob die neue Arena in der Stadt gebaut werden soll. Dieses Votum dürfte auch ein Fingerzeig für die entscheidende Sitzung des Stadtrats im November sein. Um die Meinungsbildung in der Stadt Jena zu unterstützen, hat die Bürgerinitiative „Unser Stadion“ eine Plattform geschaffen, auf der über den aktuellen Stand sowie über die Arena-Planung informiert werden soll und auf der jeder Interessent seine eigene Meinung mitteilen kann. Gibt es Fragen, Meinungen, Hinweise? Dann ist es an der Zeit, der BI und der Öffentlichkeit die Beiträge zukommen zu lassen. Die Internetadresse lautet [www.arena-jena.de](http://www.arena-jena.de). Für die BI „Unser Stadion“ ist klar: Wir wollen und brauchen die Arena, denn sie bietet Chancen für viele Aspekte der Stadt Jena weit über den FC Carl Zeiss hinaus. Fest steht aber, dass die Verwirklichung nur gemeinsam möglich ist. Dafür macht sich die Bürgerinitiative stark.“

bi



*Nicht nur die Bürgerinitiative „Unser Stadion“ hofft darauf, dass bald wieder die Bagger im Gelände des Ernst-Abbe-Sportfeldes rollen. Foto: Poser*

## HOTEL & BOWLING JEMBO PARK

**Sonntag, 21. April, 11.30 bis 14.30 Uhr**  
Sonntagsbuffet

**Donnerstag, 25. April, 19 bis 22 Uhr**  
Sektbowling auf der „Nautilus“

**Sonntag, 28. April, 10 bis 16 Uhr**  
Brunchbowling, zwei Stunden  
Bowling im Paketpreis inbegriffen

**Sonntag, 28. April, 11.30 bis 14.30 Uhr**  
Sonntagsbuffet

**Dienstag, 30. April, ab 19 Uhr**  
Walpurgisnacht mit Livemusik  
von „Take 2“ – Eintritt frei



**Jembo Park**  
Rudolstädter Straße 93  
07745 Jena-Göschwitz  
Internet: [www.jembo.de](http://www.jembo.de)  
E-Mail: [info@jembo.de](mailto:info@jembo.de)  
Telefon: (03641) 6850

Karriereberatungsbüro Jena  
03 65 / 5 52 04 90



**Bundeswehr**  
Wir. Dienen. Deutschland.



**Herausforderung.**

**>>> [www.bundeswehr-karriere.de](http://www.bundeswehr-karriere.de)**



# Werde VIP beim FC Carl Zeiss

*Gewinnspiel von Exklusiv Partner AOK PLUS mit außergewöhnlichen Preisen*

Fast auf den Tag genau seit 110 Jahren mischt der FC Carl Zeiss Jena die deutsche Fußballwelt auf. Unermüdlich pendelt der dreifache DDR-Meister zwischen Oberliga und 2. Bundesliga – und spielt sich stets aufs Neue in die Herzen der Thüringer Fußballfans. Gehört der FC Carl Zeiss auch zu deinen Lieblingsmannschaften? Dann nimm beim AOK PLUS Gewinnspiel teil und gewinne deinen Verein zum „Anfassen“!

**1. Preis:** Du wirst von einem Spieler des FC Carl Zeiss Jena abgeholt und besuchst den VIP-Bereich im Stadion zu einem Heimspiel.

**2. Preis:** Du bekommst ein Meet & Greet mit der Mannschaft des FC Carl Zeiss Jena im VIP-Bereich und ein Foto von dir mit den Spielern.

**3. Preis:** Du fährst zusammen mit dem Presse-sprecher des Vereins zu einem Auswärtsspiel.

**4. Preis:** Du gewinnst einen von sechs exklusiven und sehr gemütlichen AOK-Liegestühlen.

Mitmachen kann man auf der Internetseite <https://www.aokplus-online.de/carlzeissjena> ?=seccod=fcc\_hotnews. Das Mindestalter für die Teilnahme am Gewinnspiel beträgt 14 Jahre. Das Gewinnspiel endet am 30. Juni 2013.

**INDUSTRIE-  
VERPACKUNGEN**

Empfindliches  
sicher  
verpacken 

[www.isl-serba.de](http://www.isl-serba.de)  
**Telefon: 03 66 91 / 465-0**

**ERU  
Security**

- Sicherheitsberatung und Sicherheitsplanung
- Notruf-Service-Zentrale
- Objekt- und Werkschutz
- Pforten- und Empfangsdienst
- Veranstaltungsschutz und Eventservice
- Revierkontrolldienst
- Personen- und Begleitschutz
- Wertschutz und Kurierdienst
- Detektivdienste
- Sicherheitstechnik
- Parkplatzmanagement
- Facility Management

**ERU  
Security**

BRU Security GmbH  
Sektellereistraße 2 • 06632 Freyburg (Unstrut)  
Tel.: 03 44 64 / 357 0 • Fax: 03 44 64 / 357 29  
Internet: [www.bru-security.de](http://www.bru-security.de)

# FAIR PLAY GARANTIERT:

**Das gibt es nur bei der  
FMH-Finanzberatung:  
Unabhängige, werbefreie  
Zinsvergleiche.**

**Finden Sie die besten  
Konditionen für Tagesgeld und  
Festgeld, Girokonto und  
Hypotheiken.**

**Wenn Sie mögen, gleich jetzt.  
[www.fmh.de/zinsen](http://www.fmh.de/zinsen)**



Präsentiert von:



NACHGERECHNET

TABELLE DER REGIONALLIGA NORDOST NACH DEM 24. SPIELTAG, SAISON 2012/13

Platzierung / Mannschaft	Absolvierte Spiele	Gewonnene Spiele	Unentschieden	Verlorene Spiele	Torverhältnis	Tordifferenz	Erzielte Punkte	Tore und Punkte nach dem Spiel
1. RB Leipzig	23	17	6	0	46:16	30	57	
2. FC Carl Zeiss Jena	20	10	9	1	30:14	16	39	
3. FSV Zwickau	21	9	9	3	31:10	21	36	
4. ZFC Meuselwitz	20	10	3	7	21:25	-4	33	
5. Berliner AK 07	20	7	11	2	17:10	7	32	
6. 1. FC Magdeburg	21	8	6	7	29:28	1	30	
7. TSG Neustrelitz	21	7	6	8	25:26	-1	27	
8. Hertha BSC II	19	7	4	8	28:23	5	25	
9. FSV Optik Rathenow	19	7	4	8	26:28	-2	25	
10. Germania Halberstadt	18	6	7	5	19:21	-2	25	
11. 1. FC Lok Leipzig	21	6	4	11	18:29	-11	22	
12. VfC Plauen	21	4	9	8	28:32	-4	21	
13. VfB Auerbach	19	4	6	9	22:28	-6	18	
14. 1. FC Union Berlin II	20	3	8	9	20:31	-11	17	
15. FC Energie Cottbus II	19	2	9	8	22:30	-8	15	
16. Torgelower SV Greif	18	1	3	14	12:43	-31	6	

**GUTEN MORGEN THÜRINGEN**  
mit Jens May & Mandy Engel

**Täglich von 5 bis 9 Uhr**

**antenne THÜRINGEN**

# Immer wissen wann und wo der FCC spielt?

Mit der neuen Thüringen-Event-App kinderleicht!  
Jetzt kostenlos downloaden!



Suchen Sie nach „**Thüringen Event**“!  
Powered by Ticket Shop Thüringen



Gleich QR-Code einscannen und die  
App kostenlos downloaden!

Präsentiert von:



NACHGERECHNET

SPIELERSTATISTIK DES FC CARL ZEISS JENA IN DER REGIONALLIGA NORDOST

	Anzahl Spiele	Über 90 Minuten	Netto-spielzeit	Ausge-wechselt	Einge-wechselt	Gelbe Karten	Gelb-Rot	Rote Karten	Erzielte Tore	Torvor-lagen	
1.	Marco Riemer	20	20	1800	0	0	1	0	0	3	1
2.	Tino Schmidt	20	10	1512	7	3	3	0	0	4	0
3.	Gabor Dvorschak	19	12	1424	2	4	4	1	0	2	1
4.	Tino Berbig	18	18	1620	0	0	3	0	0	0	0
5.	Matthias Peßolat	18	16	1546	1	0	5	1	0	6	0
6.	Marcel Schlosser	17	11	1416	5	1	5	0	0	8	6
7.	René Eckardt	17	11	1406	4	2	1	0	0	1	1
8.	Dennis Schulte	16	13	1352	2	0	2	1	0	0	1
9.	Yves Brinkmann	15	1	640	6	8	1	0	0	0	1
10.	Maxim Banaskiewicz	14	1	926	11	2	1	0	0	3	3
11.	Sebastian Fries	14	6	758	2	6	1	0	0	0	1
12.	Ronald Wolf	13	10	1080	2	0	1	1	0	0	2
13.	Przemyslaw Trytko	13	6	861	5	2	1	0	0	1	2
14.	Tom Geißler	10	6	860	4	0	4	0	0	1	2
15.	Marius Grösch	10	8	769	0	2	1	0	0	1	0
16.	Pascal Ibold	8	0	221	2	6	1	0	0	0	0
17.	Daniel Barth	5	0	129	1	4	0	0	0	0	0
18.	Justus Six	4	2	286	1	1	2	0	0	0	0
19.	Marc Andris	3	0	39	0	3	0	0	0	0	0
19.	Sebastian Alles	3	0	26	0	3	0	0	0	0	0
20.	Patrick Siefkes	2	2	180	0	0	0	0	0	0	0
21.	Andis Shala	2	2	180	0	0	1	0	0	0	0
22.	Richard Kolitsch	2	0	26	0	2	0	0	0	0	0
24.	Isaac Akyere	1	0	5	0	1	0	0	1	0	0
25.	Dominik Bock	1	0	2	0	1	0	0	0	0	0

Zusammen den Ball ins Rollen bringen



Druckhaus Gera GmbH  
Jacob-A.-Morand-Straße 16 · 07552 Gera  
Telefon: 03 65/73752-0 · Telefax: 03 65/710 65 20

Geschäftsstelle Erfurt/Weimar  
Friedrich-List-Straße 36 · 99096 Erfurt  
Telefon: 03 61/5 98 32-0 · Telefax: 03 61/5 98 32 17

E-Mail: [info@druckhaus-gera.de](mailto:info@druckhaus-gera.de) · Internet: [www.druckhaus-gera.de](http://www.druckhaus-gera.de)

# AUF DEM PLATZ



**Trainer des ZFC Meuselwitz: Holm Pinder (geboren am 21. März 1971)**

zuvor Spieler bei: FC Sachsen Leipzig, VfB Leipzig, FSV Zwickau, ZFC Meuselwitz, SV Schmölln 1913  
 zuvor Trainer bei: ZFC Meuselwitz (Co-Trainer: 2007-2009), seit 2011 Cheftrainer des ZFC Meuselwitz

## ZFC Meuselwitz

### FC CARL ZEISS JENA

Wechsel

---

---

---

---

Tore

---

---

---

---

Karten

---

---

---

---

### ZFC MEUSELWITZ

Wechsel

---

---

---

---

Tore

---

---

---

---

Karten

---

---

---

---

<input type="checkbox"/>	1	Chris Flader
<input type="checkbox"/>	5	Dominik Müller
<input type="checkbox"/>	6	Frank Müller

<input type="checkbox"/>	7	Mirko Kotowski
<input type="checkbox"/>	8	René Weinert
<input type="checkbox"/>	10	Sebastian Latowski

<input type="checkbox"/>	12	Martin Hauswald
<input type="checkbox"/>	13	Sebastian Gasch
<input type="checkbox"/>	14	Carsten Weis

<input type="checkbox"/>		6	Pascal Ibold
<input type="checkbox"/>		7	Andis Shala

<input type="checkbox"/>		14	Tino S
<input type="checkbox"/>		26	Sebas

<input type="checkbox"/>		4	Marc Andris
<input type="checkbox"/>		8	Matthias Peßolat
<input type="checkbox"/>		9	René Eckardt

<input type="checkbox"/>		10	Sebas
<input type="checkbox"/>		16	Yves

<input type="checkbox"/>		3	Marius Grösch
<input type="checkbox"/>		5	Isaac Akyere

<input type="checkbox"/>		1	Patrick Stiefkes
<input type="checkbox"/>		12	Steven Braunsdorf
<input type="checkbox"/>		30	Tino Berbig

Die Mannschafts-  
aufgebote werden  
präsentiert von:





**Co-Trainer:** Thomas Hoßmang  
**Fitnesstrainer:** Dirk Keller  
**Torwarttrainer:** Daniel Kraus

**Mannschaftsleiter:** Uwe Dern  
**Teamarzt:** Dr. Heribert Zitzmann  
**Physiotherapeut:** Benjamin Noster

15	Florian Schumann
16	Manuel Starke
17	Vinzent Popelka

18	Patrick Schröter
19	Sebastian Albert
20	Daniel Ferl
21	Philipp Semrek

22	Robert Böhme
23	Michael Rudolph
24	Andreas Luck
33	Norman Teichmann

SPIELEREIGNISSE

Schiedsrichter

Assistenten

Zuschauer

besondere Vorkommnisse



Tino Schmidt
Sebastian Fries

27	Maxim Banaskiewicz
29	Przemyslaw Trytko



Sebastian Alles
Yves Brinkmann

19	Tom Geißler
20	Marcel Schlosser
23	Dennis Schulte

13	Ronald Wolf
15	Marco Riemer
22	Gabor Dvorschak

24	Justus Six
	Richard Kolitsch



**Trainer:**  
Petrik Sander

# FC Carl Zeiss Jena



info@yade-yachtcharter.de

Yade Yachtcharter Demuth  
Neustrelitzer Str.36  
16831 Zechlinerhütte  
[www.yade-yachtcharter.de](http://www.yade-yachtcharter.de)  
Phone 033921 17 4000  
FAX 033921 17 4001

MODERNSTE



Chartern auf der Ostsee  
und den Gewässern  
zwischen Schwerin  
und dem  
Wassersportgebiet  
in und um Berlin

Yachten und Motorboote



SPIELPLAN DES FC CARL ZEISS JENA FÜR DIE RÜCKRUNDE DER SAISON 2012/2013

16. Spieltag / Samstag, 23. März, 13.30 Uhr Jena – FSV Zwickau (0:0) 1:1	21. Spieltag / Dienstag, 16. April, 19.00 Uhr Jena – 1. FC Lok Leipzig (0:1) 3:0	26. Spieltag / Sonntag, 28. April, 13.30 Uhr VFC Plauen – Jena (0:0)
17. Spieltag / Mittwoch, 24. April, 19.00 Uhr 1. FC Magdeburg – Jena (0:0)	22. Spieltag / Sonntag, 31. März, 13.30 Uhr Optik Rathenow – Jena (0:3) abg.	27. Spieltag / Samstag, 4. Mai, 13.30 Uhr Jena – Hertha BSC II (1:0)
18. Spieltag / Dienstag, 7. Mai, 18.00 Uhr Berliner AK 07 – Jena (2:2)	23. Spieltag / Samstag, 6. April, 13.30 Uhr Jena – Germ. Halberstadt (2:0) 1:1	28. Spieltag / Samstag, 11. Mai, 13.30 Uhr Torgelower SV Greif – Jena (1:2)
19. Spieltag / Mittwoch, 15. Mai, 18.30 Uhr Jena – 1. FC Union Berlin II (1:0)	24. Spieltag / Sonntag, 14. April, 13.30 Uhr VfB Auerbach – Jena (3:5) 1:1	29. Spieltag / Sonntag, 19. Mai, 13.30 Uhr Jena – RB Leipzig (1:1)
20. Spieltag / Mittwoch, 10. April, 17.30 Uhr TSG Neustrelitz – Jena (1:2) 2:3	25. Spieltag / Samstag, 20. April, 13.30 Uhr Jena – ZFC Meuselwitz (0:0)	30. Spieltag / Samstag, 25. Mai, 13.30 Uhr FC Energie Cottbus II – Jena (2:0)

VEREINSGREMIEN



Präsidium



Rainer Zipfel,  
Präsident



Jörg Rosenberger,  
Vizepräsident



Thomas Förster,  
Schatzmeister



Andreas Wiese



Stefan Treitl

Aufsichtsrat



Dr. Reinhardt Töpel,  
Vorsitzender



Tom Hilliger  
stellvertr. Vorsitzender



Dr. Hermann Kraft

Aufsichtsrat



Mike Ukema



Günther Poschinger



Klaus Berka

Ehrenrat des FC Carl Zeiss Jena:

Heinz-Uwe Stelzer (Vorsitzender)  
Dr. Horst Schlenzog  
Matthias Barz  
Charalambos Dimopolos

Disziplinarkommission:

Peter Voß (Vorsitzender)  
**Wahlausschuss:** Christa Jatho,  
Thomas Petzold, Uwe Barth,  
Uwe Dern, Heinz Künnert

KONTAKT



Geschäftsstelle

FC Carl Zeiss Jena Fußball  
Spielbetriebs GmbH & FC Carl  
Zeiss Jena e.V., Oberaue 3  
07745 Jena, Telefon: (03641)  
765100, Fax: (03641) 765110  
[info@fc-carlzeiss-jena.de](mailto:info@fc-carlzeiss-jena.de)

Postanschrift

Postfach 100 522  
07705 Jena

ÖFFNUNGSZEITEN



Geschäftsstelle

Montag bis Donnerstag von  
9 bis 12 und 14 bis 16 Uhr,  
Freitag von 9 bis 12 Uhr  
**Ticketcenter im Stadion**  
Donnerstags und freitags (10  
bis 19 Uhr) + Heimspieltage.  
Tel: (03641) 765128, Fax:  
(03641) 765110, E-Mail:  
[ticket@fc-carlzeiss-jena.de](mailto:ticket@fc-carlzeiss-jena.de)

INTERNET



Offizielle Homepage

Die Vereinsseite ist unter  
[www.fc-carlzeiss-jena.de](http://www.fc-carlzeiss-jena.de)  
abrufbar. Es gibt eine Face-  
book-Page ([www.facebook.com/fccarlzeissjena.1903](http://www.facebook.com/fccarlzeissjena.1903)).

Fußballschule

Die Fußballschule des FC Carl  
Zeiss Jena erreicht man unter  
[www.ferienfussballspass.de](http://www.ferienfussballspass.de).



**INTERSHOP**

Spielend leicht  
online einkaufen  
dank Intershop.

Intershop ist ein führender Anbieter innovativer E-Commerce-Lösungen. Mit leistungsstarker Software und umfassenden Dienstleistungen sind wir seit zwei Jahrzehnten Tabellenführer im weltweiten Online-Handel.

[www.intershop.de](http://www.intershop.de)

**Wir bewegen**

- Baugrubenaushub
- Kläranlagen, Schächte
- Zistern
- Geländeregulierung

[www.guenter-haag.de](http://www.guenter-haag.de)

**HHAAGH**



Kranarbeiten      Baggerarbeiten      Transportleistungen

**Tel.: 07774 Dornburg-Camburg**  
In der Oberau

**Fax: 71 450**

**Ihre Probleme**

- Lieferung aller Schüttgüter:
- Sand, Kies, Splitt, Schotter, Mutterboden usw.



**FLEISCHER  
FACHGESCHÄFT**

**Petersohn**

*Ein Begriff für Qualität und Frische*

Zwätzengasse 2 • 07743 Jena • Tel. 03641/ 449719

**16. Spieltag // 8. bis 10. Februar 2013**

VfB Auerbach – 1. FC Magdeburg	0:2
1. FC Union Berlin II – RB Leipzig	1:2
TSG Neustrelitz – Torgelower SV Greif	3:2
1. FC Lok Leipzig – Hertha BSC II	
Optik Rathenow – VfC Plauen	2:1
Germania Halberstadt – ZFC Meuselwitz	
Berliner AK 07 – Energie Cottbus II	
FC Carl Zeiss Jena – FSV Zwickau	1:1

**17. Spieltag // 15. bis 17. Februar 2013**

VfC Plauen – Germania Halberstadt	
Hertha BSC II – Optik Rathenow	
Torgelower SV Greif – 1. FC Lok Leipzig	
RB Leipzig – TSG Neustrelitz	1:0
Energie Cottbus II – 1. FC Union Berlin II	4:1
FSV Zwickau – Berliner AK 07	0:0
1. FC Magdeburg – FC Carl Zeiss Jena	
ZFC Meuselwitz – VfB Auerbach	

**18. Spieltag // 22. bis 24. Februar 2013**

ZFC Meuselwitz – 1. FC Magdeburg	2:0
TSG Neustrelitz – Energie Cottbus II	
1. FC Lok Leipzig – RB Leipzig	
Optik Rathenow – Torgelower SV Greif	
Germania Halberstadt – Hertha BSC II	
VfB Auerbach – VfC Plauen	
Berliner AK 07 – FC Carl Zeiss Jena	
1. FC Union Berlin II – FSV Zwickau	

**19. Spieltag // 1. bis 3. März 2013**

Torgelower SV Greif – Germania Halberstadt	
RB Leipzig – Optik Rathenow	2:1
Energie Cottbus II – 1. FC Lok Leipzig	1:1
FSV Zwickau – TSG Neustrelitz	
FC Carl Zeiss Jena – 1. FC Union Berlin II	
1. FC Magdeburg – Berliner AK 07	
VfC Plauen – ZFC Meuselwitz	
Hertha BSC II – VfB Auerbach	2:0

**20. Spieltag // 8. bis 10. März 2013**

VfC Plauen – 1. FC Magdeburg	3:3
Optik Rathenow – Energie Cottbus II	
Germania Halberstadt – RB Leipzig	0:0
VfB Auerbach – Torgelower SV Greif	
ZFC Meuselwitz – Hertha BSC II	0:2
1. FC Union Berlin II – Berliner AK 07	1:2
TSG Neustrelitz – FC Carl Zeiss Jena	2:3
1. FC Lok Leipzig – FSV Zwickau	0:3

**21. Spieltag // 15. bis 17. März 2013**

Energie Cottbus II – Germania Halberstadt	
FSV Zwickau – Optik Rathenow	0:0
FC Carl Zeiss Jena – 1. FC Lok Leipzig	3:0
Berliner AK 07 – TSG Neustrelitz	
1. FC Magdeburg – 1. FC Union Berlin II	1:2
Hertha BSC II – VfC Plauen	3:2
Torgelower SV Greif – ZFC Meuselwitz	
RB Leipzig – VfB Auerbach	1:0

**22. Spieltag // 29. bis 31. März 2013**

Hertha BSC II – 1. FC Magdeburg	
VfB Auerbach – Energie Cottbus II	
ZFC Meuselwitz – RB Leipzig	0:0
VfC Plauen – Torgelower SV Greif	3:0
TSG Neustrelitz – 1. FC Union Berlin II	0:0
1. FC Lok Leipzig – Berliner AK 07	0:0
Optik Rathenow – FC Carl Zeiss Jena	
Germania Halberstadt – FSV Zwickau	

**23. Spieltag // 5. bis 7. April 2013**

FC Carl Zeiss Jena – Germania Halberstadt	1:1
Berliner AK 07 – Optik Rathenow	2:1
1. FC Union Berlin II – 1. FC Lok Leipzig	0:1
1. FC Magdeburg – TSG Neustrelitz	2:2
Torgelower SV Greif – Hertha BSC II	0:4
RB Leipzig – VfC Plauen	2:2
Energie Cottbus II – ZFC Meuselwitz	2:3
FSV Zwickau – VfB Auerbach	1:1

**24. Spieltag // 12. bis 14. April 2013**

Torgelower SV Greif – 1. FC Magdeburg	1:2
VfC Plauen – Energie Cottbus II	2:0
Hertha BSC II – RB Leipzig	1:2
1. FC Lok Leipzig – TSG Neustrelitz	3:0
Optik Rathenow – 1. FC Union Berlin II	3:2
Germania Halberstadt – Berliner AK 07	0:1
VfB Auerbach – FC Carl Zeiss Jena	1:1
ZFC Meuselwitz – FSV Zwickau	3:2

**25. Spieltag // 19. bis 21. April 2013**

1. FC Union Berlin II – Germania Halberstadt	
TSG Neustrelitz – Optik Rathenow	
1. FC Magdeburg – 1. FC Lok Leipzig	
RB Leipzig – Torgelower SV Greif	
Energie Cottbus II – Hertha BSC II	
FSV Zwickau – VfC Plauen	
FC Carl Zeiss Jena – ZFC Meuselwitz	
Berliner AK 07 – VfB Auerbach	

# Fußball ist Leidenschaft



## FCC Fanartikel



1 FCC Adidas Trikot „Home“ weiss oder blau je € 44,95

2 FCC Toaster € 39,95

3 FCC Fahne FCC „Union Jack“ € 10,00

4 FCC Sonnenblenden 2er Set € 9,00

5 FCC Gartenzwerg „Fan“ in blau-weiss € 25,00

6 FCC Glockenwecker in chrom € 25,00

Alle Fanartikel des FC Carl Zeiss Jena erhältlich in den offiziellen FCC-Fanshops: Goethe Galerie, Burgspark, im Online-shop [www.intersport-jena.de](http://www.intersport-jena.de) und unter der Haupttribüne im Stadion.



Hauptsponsor  
des FC Carl  
Zeiss Jena



**analytikjena**

**breckle**  
**Matratzen**

HOTEL & BOWLING  
**JEMBO**  
**PARK**



**EAST | print**  
prints for everywhere

**antenne**  
**THÜRINGEN**

**REICHSTEIN & OPITZ**  
www.reichstein-opitz.de

  
**Bundeswehr**



Der FC Carl Zeiss Jena gehört in Deutschland und darüber hinaus zu den traditionsreichsten Fußballvereinen. Attraktive Zuschauerzahlen, treue Anhänger, rund 3.500 Vereinsmitglieder, 158 Fanclubs, eine große und erfolgreiche Nachwuchsabteilung, eigene Kanäle beziehungsweise Gruppen bei Facebook und YouTube und nicht zuletzt die beeindruckenden Reichweiten hinsichtlich der TV-Kontakte und Fernsehpräsenz belegen eindrucksvoll die Attraktivität des Fußballclubs aus dem Jenaer Paradies.



Gern arbeiten wir Ihnen weiteres Informationsmaterial zu. Wir freuen uns sehr auf die baldige Zusammenarbeit mit Ihrem Unternehmen!

**E-Mail: [jena@sportfive.com](mailto:jena@sportfive.com)**  
**Telefonnummer: (0 36 41) 76 51 34**



AGETO Service GmbH	Jenalens Kontaktlinsen Technologie GmbH
Antenne Thüringen	Joppnet
Apotheke am Steinborn	KBS Fußbodenbau Zöllnitz
ART-KON-TOR Kommunikation GmbH	Malerfachbetrieb Vogt
Augenoptik Stegmann	Malermeister Günther
Autohaus Fischer GmbH	Medifit Jena GmbH
Autohaus Weissenborn GmbH	Merkur Bank KGaA
Auto-Scholz AVS GmbH	MGM GbR
B & O Wohnungswirtschaft GmbH	Orthopädisches Zentrum am Nollendorfer Hof
BHW Immobilien Jena	Pacino GmbH Deutschland
Baustoffhandel Remde	Philips Consumer Lifestyle
Bäckerei Scherer, Zeulenroda	Planungsbüro Bathke
Berggaststätte Fuchsturm, Jena	Postbank Finanzberatung AG
Betting AG	premium concepts GmbH
Brantner AG	Rechtsanwaltskanzlei Hilliger & Müller
Büromarkt Böttcher AG	Rechtsanwaltskanzlei Lampe & Rödiger
Catering Service Jacob	Reha Aktiv 2000 GmbH
Citykurier! Jena	S & L Szymanski GmbH
Demme-Waldhoff	SK-tronic GmbH
Deutsche Bank AG	Schramm-Tiefbau GmbH
Druckhaus Gera	Schroth Erdbau und Dienstleistung GmbH
Dr. Steffen Gerhardt, Gera	Silicon Control GmbH
Elektroinstallation Michael Jacob	Sportwerk Internet Marketing GmbH
Engineering Peter Kürzinger	Stelzer & Kraft
etix.com Deutschland GmbH	Rotkäppchen-Mumm Sektkellerei
Etzrodt GmbH & Co. Betriebs KG	TA Triumph Adler
F-Haus GmbH & Co.-Projekt KG	TTM Tapeten- Teppichboden Markt GmbH
Fahrschule Ukena	Techniker Krankenkasse (TK)
Fair Hotel GmbH	Telegant
Fleisch- und Wurstwaren Schmalkalden GmbH	Tele Pizza Jena
Fliesen Günther	Thomas Jüttner GmbH
Food GmbH	Thomas Kastl - Eventservice und Zeltverleih
Gemeinschaftspraxis Dr. Winkler	timespin Digital Communication GmbH
Ginkgo Apotheke Jena-Winzerla	Torsten Kutzer
Globus SB Warenhaus Jena-Isserstedt	TV Produktions- und Betriebsgesellschaft „Jena TV“
HI Bauprojekt GmbH	UWS Jena Steuerberatungsgesellschaft mbH
HAAG Günter Transporte & Montagen e.K.	VOM Zeitarbeit
Härtereie Reese	varys GmbH
Hasit Trockenmörtel GmbH	Versatel Ost GmbH, Standort Jena
HEMA Formenbau GmbH	Viertakt Kommunikation & Werbung GmbH
Holl Flachdachbau	WBB AG
H. Werner Hoch-, Tief- & Straßenbau Transporte	WDVS-REKO Bau GmbH
Hundertmark Immobilien	Wäscherei Böhm
ibnw GmbH	Werbegemeinschaft GoetheGalerie
ISL Verpackungstechnik	Werbemittel Ruppner GmbH & Co. KG
Inform GmbH - medyjety FITNESS	Wohnungsgenossenschaft Carl Zeiss eG
Jekom GmbH	Wuttke-Schmitt Raumausstattung GbR
Jenoptik	Zahnarzt Dr. Rüdiger Mayer
Jenakultur	Zigarrenkontor Weimar



## T>O>Q Dienstleistungs GmbH

### Die Wirtschaftskraft Asiens in Ihrem Unternehmen?

Welcher ist der wichtigste Faktor in einem erfolgreichen Unternehmen neben intelligentem Management, hoher Innovationsrate und Risikobereitschaft?

### Richtig: DER MENSCH

Wir haben die Wirtschaftskraft Nr. 1 aus ASIEN für Sie – Menschen, die in Ihrem Unternehmen Leistung erbringen möchten. Nutzen Sie die besondere Arbeitsmoral, das hohe Qualitätsbewusstsein, den Fleiß, die außergewöhnliche Leistungsbereitschaft und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiter in Ihrem Unternehmen als Werkauftragnehmer oder in Arbeitnehmerüberlassung.

Sprechen Sie uns an unter:

Telefon: (0 36 41) 3 09 62 - 0 // Telefax: (0 36 41) 3 09 62 - 22

Handy: (0 160) 63 74 135 (Herr John) // E-Mail: [toq-jena@t-online.de](mailto:toq-jena@t-online.de)

**TOQ Dienstleistungs GmbH // Beutnitzer Straße 21 // 07749 Jena**

[www.standortmanagement-thueringen.de](http://www.standortmanagement-thueringen.de)



## Gewerbeimmobilien gesucht?

Die LEG Thüringen ist Ihr kompetenter Partner! Finden Sie Ihren Industrie- und Gewerbebestandort: [www.standortmanagement-thueringen.de](http://www.standortmanagement-thueringen.de).

© Fotolia - pressmaster



**analytik**jena

## Die Chemie stimmt

Herausragendes kann man nur gemeinsam leisten. Dabei ist es gut zu wissen, dass man auf verlässliche Partner zählen kann. Seit mehr als zehn Jahren unterstützen wir als **Analytik Jena AG** den **FCC** – und freuen uns auf eine erfolgreiche Saison.

[www.analytik-jena.de](http://www.analytik-jena.de)

# Die Schotten kommen



*Junge Fußballer von der Insel wollen 2014 Jena besuchen*



Der Supporters Club plant für das kommende Jahr die Austragung eines Fußballturniers für Nachwuchsmannschaften des Jahrgangs 2002. Es ist angedacht, einen Wettbewerb mit insgesamt sechs Mannschaften auszutragen. Im Mittelpunkt der Veranstaltung, die am Ostersamstag (19. April) stattfinden soll, steht ein kleiner schottischer Nachwuchsverein namens Murieston United, der an den SC herangetreten ist und ein Gastspiel in Jena geben will.

Da sich der Supporters Club als Gastgeber verpflichtet fühlt, den weitgereisten Schotten ein unvergessliches Erlebnis zu bereiten, wird sich die Fürsorge nicht nur auf den Turniertag begrenzen. Stattdessen ist eine Rundumbetreuung des schottischen Teams und dessen Begleiter für deren kompletten Deutschlandaufenthalt vom 17. bis 21. April 2014 angestrebt. Etwa 30 Personen werden erwartet. Zum Programm soll ein Fußballspiel der SC-Mannschaft gegen die begleitenden Väter und die drei mitreisenden Trainer gehören –

ebenso wie ein gemeinsamer Abend, eine Stadtführung, ein Ausflug nach Eckartsberga, ein Training der schottischen Fußballer mit gleichaltrigen Kickern des FC Carl Zeiss, der Besuch eines Heimspiels des FC Carl Zeiss Jena im Ernst-Abbe-Sportfeld (sofern zu dieser Zeit ein Heimspiel stattfindet) sowie der Transport der Gäste aus dem Norden der britischen Insel vom Berliner Flughafen nach Jena und zurück. Wer projektbezogen spenden möchte, kann dies bei der Sparkasse Jena-Saale-Holzland unter der Kontonummer 24520 (BLZ 83053030) unter Angabe seines Namens und des Verwendungszwecks „Die Schotten kommen!“ tun. Der Supporters Club ist aufrichtig dankbar für jeden Cent – und zugleich für jede helfende Hand oder Idee, damit sich die Kinder aus Schottland in Thüringen wohl fühlen.

sc

## MITARBEIT IM SUPPORTERS CLUB

Die Mitgliedschaft im Supporters Club ist an die Mitgliedschaft im FC Carl Zeiss Jena e.V. gebunden und kostet für Erwachsene (ab 18 Jahren) 0,50 Euro im Monat. Die Gebühr ist als Jahresbeitrag von 6,00 Euro zu entrichten. Jugendliche, Studenten, Schüler und Kinder sind kostenfrei Mitglied im Supporters Club. Anmeldungen sind im Internet unter [www.fcc-supporters.de](http://www.fcc-supporters.de) oder am Informationsstand des Supporters Club vor jedem Heimspiel am Fanprojekt möglich. Ausdrücklich erwünscht ist die aktive Mitarbeit der Mitglieder in den verschiedenen Arbeitsgruppen des Supporters Club wie Öffentlichkeitsarbeit, Marketing/Merchandising, Supporters Busse, Fanblock, Nachwuchs oder Abteilungsarbeit.

# Abgefahren günstig.

25x Ford Fiesta mit Tageszulassung

**INKL. WINTERRÄDER  
& 3 JAHRE GARANTIE**



Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

**FORD FIESTA AMBIENTE 1,25L 44KW / 60PS**

Klimaanlage, Antiblockier-Bremssystem (ABS) mit elektronischer Bremskraftverteilung (EBD), Elektronisches Sicherheits- und Stabilitätsprogramm (ESP), IPS Intelligent Protection System, Servolenkung, elektromechanisch, 3 Jahre Garantie bis 60.000km

Als Tageszulassung für

**€ 8.990,-<sup>1</sup>**

Sie sparen

**€ 4.710,-<sup>2</sup>**



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EC) 715/2007: Ford Fiesta: 7,1 (innerorts), 4,3 (außerorts), 5,4 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 124 g/km (kombiniert).



Amsterdamer Str. 1  
07747 Jena-Lobeda  
Tel.: 03641/3759-0  
Fax: 03641/37597  
[www.reichstein-opitz.de](http://www.reichstein-opitz.de)

Alzendorfer Str. 10  
99510 Apolda  
Tel.: 03644/5045-0  
Fax: 03644/5045-31  
[www.reichstein-opitz.de](http://www.reichstein-opitz.de)

Beulwitzer Str. 9-11  
07318 Saalfeld  
Tel.: 03671/54920-0  
Fax: 03671/54920-90  
[www.reichstein-opitz.de](http://www.reichstein-opitz.de)

<sup>1</sup>Privatkunden-Angebot gilt für einen Ford Fiesta Ambiente 1,25 l Duratec-Motor 44 kW (60 PS). <sup>2</sup>Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des vergleichbar ausgestatteten Modells ohne Tageszulassung. Angebot gültig so lange der Vorrat reicht.

# Dreitägiger Besuch

*Das FP gibt Einblicke in die facettenreiche Jenaer Fanszene*



Im Rahmen des europäischen Projektes „Pro Supporters – Connecting Fan Projects“ ([www.prosupporters.net](http://www.prosupporters.net)) waren Experten aus Österreich, Polen und Großbritannien vom 22. bis 24. März zu Gast beim Fanprojekt Jena, um sich mit der Entwicklung und der Struktur der Jenaer Fanszene, den Strukturen der Fanarbeit und der praktischen Arbeit des Fanprojektes vertraut zu machen. Nach einem Erfahrungsaustausch und einer Diskussion wurden die Jenaer Fanprojektmitarbeiter nach einem gemeinsamen Besuch der interessanten Fußball-

Ausstellung im Stadtmuseum beim Heimspiel gegen den FSV Zwickau auf Schritt und Tritt begleitet. Die Gäste zeigten sich beeindruckt vom Facettenreichtum der Fanszene und den positiven Erfahrungen der Jenaer Fanprojektarbeit – insbesondere vom vertrauensvollen Miteinander der verschiedenen Netzwerkpartner. Das europäische Projekt „Pro Supporters“ wird mit einem Studienbesuch in Salzburg sowie mit einer Konferenz in Wien fortgesetzt. **Intensivierung:** Der Austausch zwischen DFB, DFL und Fanorganisationen ist am Mittwoch in einer zweiten Gesprächsrunde intensiviert worden. Bereits am 8. Januar hatte ein erstes Arbeitstreffen stattgefunden. Die verstärkte Einbindung von Fans in die Gremienarbeit war vor Kurzem auf der Mitgliederversammlung des Ligaverbandes beschlossen worden. Folgende Fanorganisationen nahmen teil: KOS, BAG Fanprojekte, Sprecher der Fanbeauftragten, F\_in Frauen im Fußball, Kein Zwanni, Queer Football Fans, Unsere Kurve, ProFans, 12:12.

*fp*



**JENATEC**  
Industriemontagen GmbH

**Ihr Experte für  
Personaldienstleistungen**





- **Wir suchen zur FestEinstellung (AÜG) m/w:**  
Elektriker, Elektromeister,  
Heizungs- /Sanitärinstallateure,  
Mater. KFZ-Lackierer,  
Altenpfleger und Kaufleute für  
die Versicherungsbranche
- **JENATEC Industriemontagen GmbH unterstützt Firmen mit gewerblichem, medizinischem und kaufmännischem Fachpersonal**

 **(03641) 4 74 - 0**  
 Stauffenbergstr. 35a · 07747 Jena  
[www.jenatec.de](http://www.jenatec.de)

FANPROJEKT JENA E.V.

**Kontakt:**

Oberaue 4, 07745 Jena  
 Telefon: (0 3641) 47 85 90  
 Fax: (0 3641) 76 51 23  
[kontakt@fanprojekt-jena.de](mailto:kontakt@fanprojekt-jena.de)  
[www.fanprojekt-jena.de](http://www.fanprojekt-jena.de)

**Ansprechpartner:**

Matthias Stein  
 Lutz Hofmann  
 Christian Helbig

# **EAST** | print

prints for everywhere

**Folien  
Planen & Fahnen  
Schilder & Banden  
Montagen  
Fahrzeugbeschriftungen  
u.v.m.**

[www.eastprint.de](http://www.eastprint.de)

# **DIGITALDRUCK**

**Ihr Werbepartner für Jena!**  
Spenerstraße 35 · 01309 Dresden · 0351 44 03 516





# 1. FC Magdeburg

17. Spieltag // Mittwoch, 24. April, 19.00 Uhr // MDCC-Arena

**Stadion:** An der Stelle des alten Ernst-Grube-Stadions ist eine moderne Arena mit 22.750 Sitz- und 4.500 Stehplätzen entstanden.

**Heimfans:** Die FCM-Fans sind immer noch leidenschaftlich und zahlreich vertreten. Außerhalb des Gästebereiches empfehlen sich neutrale Kleidung und unauffälliges Verhalten.

**Gästeblock:** Er befindet sich in einem Eckblock des Stadions. Informationen zu erlaubten bzw. verbotenen Fan-Utensilien stehen in der Stadionordnung auf der Homepage des FCM.

**Anfahrt:** Über die A 4, A 9 und A 14 zur Abfahrt Magdeburg-Sudenburg. Weiter auf dem Mag-

deburger Ring (B 71) Richtung Zentrum. An der Ausfahrt Albert-Vater-Straße abfahren. Nun geht es weiter über die Elbbrücken sowie die Jerichower Straße, die Georg-Heidler-Straße und die Friedrich-Ebert-Straße zur Arena.

**Fanbus:** Der pauschale Fahrpreis für den SC-Bus beträgt 15 Euro. Abfahrt ist um 15 Uhr.

**Zugfahrer:** Über den Transfer vom Bahnhof zum Stadion informiert ein „Fanbrief“ der Polizei Magdeburg, der auf der Internetseite des Fanprojekts Jena sowie im Forum der Homepage des Supporters Club veröffentlicht wird.

ms

Bei uns ist der Fußball zu Hause.



FERNSEHEN

Live-Streams und Sport im Osten-WebT@lk  
[www.mdr.de/sport](http://www.mdr.de/sport)

# VFC Plauen



26. Spieltag // Sonntag, 28. April, 13.30 Uhr // Vogtlandstadion

**Stadion:** Das Vogtlandstadion wurde im Jahre 1935 eröffnet und fasst 10.000 Zuschauer.

**Heimfans:** In der Vogtlandmetropole befindet sich die heimische Fanszene derzeit in einer gewissen Findungsphase. Außerhalb des Stadions gelten die üblichen Verhaltensregeln.

**Gästekblock:** Er befindet sich in der Südkurve. Stehplatzkarten für Vollzahler kosten acht Euro, mit Ermäßigung sieben Euro. Sitzplatztickets für die Tribüne sind für elf Euro (Vollzahler) bzw. zehn Euro (ermäßigt) zu haben.

**Anfahrt:** Über die Autobahnen A 4 und A 9 bis zur Abfahrt Schleiz und weiter auf der B 282

Richtung Plauen. Kurz nach dem Ortseingang taucht linkerhand das Stadion auf. Am Gästeeingang befindet sich ein großer Parkplatz.

**Zugfahrer:** Vom Oberen Bahnhof zum Stadion dauert der Fußmarsch ca. eine halbe Stunde.

**Fanbus:** Die Fahrt mit dem SC-Bus kostet einheitlich zwölf Euro. Abfahrt ist 11 Uhr ab Osttor Ernst-Abbe-Sportfeld. Anmelden kann man sich per Mail ([busanmeldung@fcc-supporters.de](mailto:busanmeldung@fcc-supporters.de)), vor und nach dem heutigen Heimspiel am SC-Stand im Stadion oder täglich zwischen 18 und 20 Uhr per Telefon unter (0160) 3894828.

ms



## Der schnellste Weg zu Ihrer Beratung

Wenn es um Versicherungen und Vorsorge geht, benötigt man einen Partner, der vor Ort ist, wenn man ihn braucht. Uns finden Sie gleich in Ihrer Nähe. Wir beraten Sie gewissenhaft und entwickeln flexible Lösungen, die auf Ihre individuellen Bedürfnisse zugeschnitten sind. Kompetent und mit einem beispielhaften Service. Zurich HelpPoint. Weil Sie uns wichtig sind.

Filialdirektion Beyerlein – Pawliczki & Kollegen

Am Sommerkeller 14, 91734 Mitteleschenbach  
Telefon 09871 1379, Fax 09871 7877



# Gemeinsam Siege feiern!



**Köstritzer. Gibt Momenten Seele**



# Wir für Sport.

Mit all unserer Energie.

[www.stadtwerke-jena-energie.de](http://www.stadtwerke-jena-energie.de)

 **stadtwerke**  
**energie** jena-pößneck  
STADTWERKE JENA GRUPPE

STADTWERKE JENA GRUPPE  ENERGIE · MOBILITÄT · WOHNEN · FREIZEIT · SERVICES